

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 21: Critique du développement durable

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Systèmes de toiture intelligents



Qualité  
et innovation  
«Swiss made».

**velopa**

swiss parking solutions

Les constructions fonctionnelles et esthétiques et matériaux de toit translucides sont d'actualité dans les systèmes de toiture modernes.

Les lignes de produit Velopa ont une qualité exceptionnelle et futuriste et représentent donc la meilleure protection d'investissement possible. Leur méthode de construction modulaire permet de réaliser de façon précise pratiquement tous les souhaits des clients.

Votre partenaire aux services de qualité:

parquer ■ abriter ■ bloquer

Velopa AG, CH-8957 Spreitenbach

+ 41 (0)56 417 94 00, marketing@velopa.ch

[www.velopa.ch](http://www.velopa.ch)

## SAV et Service clients

«MARTI-DYTAN est toujours là quand nous avons besoin d'aide.»

La force qui soulève.  
La force à votre service.

MARTI-DYTAN – leader dans le domaine de la technologie de grues et de transport – fixe aussi des critères en matière de suivi professionnel et de service après-vente rapide. Profitez du savoir-faire étendu: MARTI-DYTAN contrôle, entretient et répare aussi les installations et les systèmes de fabricants tiers. Et maintient ainsi vos précieux investissements. 24 heures sur 24, sept jours par semaine.



Nous construisons sur votre avenir.

**MARTI-DYTAN AG**

[www.marti-dytan.ch](http://www.marti-dytan.ch)

## Un seul partenaire pour toute l'ingénierie

CSD INGENIEURS offre toutes les compétences d'ingénierie pour l'environnement, la construction et l'eau.

Le groupe CSD compte 500 collaborateurs dans 30 succursales en Suisse et en Europe.

[www.csd.ch](http://www.csd.ch)

**ENVIRONNEMENT,  
CONSTRUCTION ET EAU**

**CSDINGENIEURS+**

INGÉNIEURS PAR NATURE